

Russian transcript:

El G: Чем занимаются в Азербайджане эти нефтяные компании, переработкой нефти, добычей нефти?

TZ: Нет, они... они как раз таки сохраняют свой рынок, они не будут перерабатывать нефть в Азербайджане, давая тем самым возможность работу... получить работу гражданам Азербайджана, нет, ихняя главная цель, просто перекачать нефть, ихняя главная цель перекачать нефть, добывать эту нефть, перекачивать по трубопроводам в свои страны, где они перерабатывают его, ну естественно реализуют свою... свои нефтепродукты.

El G: Значит все эти компании, которые сейчас... нефтяные компании, которые сейчас функционируют в Азербайджане... у Азербайджана есть с этими странами нефтеный трубопровод?

TZ: Ну есть общая магистраль, конечно есть общая магистраль... это не означает что все... у всех стран есть трубопровод, конечно нет. Нет. Общая магистраль, через... все, которые участвуют в этом контракте, они оттуда получают свою долю, они... они прокачивают нефть по этим трубопроводам. Для них дешевле перекачать нефть, конечно это намного дешевле, потому что сырьё то намного дешевле, они покупают сырьё и всё... в принципе, большие государства, они все заинтересованы, я бы сказала ну... ну в большинстве случаев исключительно в покупке только сырья, а производить продукты... нефтепродукты или там разные продукты... продукты из различных материалов, они хотят конечно у себя в стране, потому что это... они будут давать дополнительную работу своим гражданам. Это им намного выгоднее.

English translation:

El G: What are the oil companies doing in Azerbaijan? Refining the oil, extracting it?

TZ: No, they... they protect their market, they won't refine the oil in Azerbaijan, which will give work opportunities... for Azeri people to get jobs... no, their main goal is just to pump over the oil, extract the oil, pump it across through the pipes to their countries, where they refine it, and obviously get their oil products.

El G: Meaning, that all those companies, which are now... the oil companies, which are functioning now in Azerbaijan... Azerbaijan has an oil pipe with them?

TZ: Well, there is a main line; of course there is a main line... it doesn't mean that all... all countries have a pipe, of course not. No. Main line, through which... all, who have a

contract, they take their part from there, they... they pump the oil through those pipes. It's cheaper for them to pump the oil, of course it's much cheaper, because the raw materials are cheaper, they buy the raw materials and all... Big countries, they are interested, I would say... in the majority of cases, exclusively in buying the raw materials, buy to manufacture the products... oil products or some other products... products from other materials, of course they want to do it in their own country, because... they will give additional work for their citizens. It is much more beneficial for them.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated